

Plan studiów podyplomowych obowiązujący od roku akademickiego 2020/2021

KIERUNEK: Tłumaczenie audiowizualne

Nazwa jednostki prowadzącej: Wydział Humanistyczny

Lp.	Nazwa modułu (przedmiotu)*	Forma zal.	Punkty ECTS	Wymiar godzin					Rok I													
				Razem	Rodzaj zaj.					1					2							
					WY	CA	LB	KW	SM	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Punkty ECTS	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.
Moduł tłumaczeń audiowizualnych																						
1	Tłumacz audiowizualny na rynku pracy	z/o	1	6	6	0	0	0	0								6				z/o	1
2	Napisy	E	3	30	0	0	30	0	0			30			E	3						
3	Wersja lektorska	E	3	20	0	0	20	0	0			20			E	3						
4	Dubbing	E	3	30	0	0	30	0	0									30			E	3
5	Warsztaty w studio nagrań	z/o	1	8	0	0	8	0	0									8			z/o	1
6	Praca z lektorem i aktorem dubbingowym	z/o	2	10	0	0	10	0	0									10			z/o	2
7	Lokalizacja gier komputerowych	E	3	30	0	0	30	0	0			30			E	3						
Moduł opracowań audiowizualnych																						
8	Napisy dla niesłyszących	z/o	2	10	0	0	10	0	0									10			z/o	2
9	Audiodeskrypcja	E	3	30	0	0	30	0	0									30			E	3
10	Respeaking	E	3	30	0	0	30	0	0									30			E	3
Moduł kompetencji tłumacza																						
11	Redakcja przekładów polskojęzycznych	z/o	2	15	0	0	15	0	0			15			z/o	2						
12	Redakcja przekładów anglojęzycznych	z/o	2	15	0	0	15	0	0			15			z/o	2						
13	Językowo-kulturowe aspekty tłumaczenia audiowizualnego	z/o	2	16	0	0	16	0	0			16			z/o	2						
Razem			30	250	6	0	244	0	0	0	0	126	0	0		15	6	0	118	0	0	15
Razem godziny w semestrze										126					124							
Punkty ECTS w semestrze										15					15							

Symbole: WY-wykład, CA-ćwiczenia, LB-laboratorium, KW-konwersatorium, SM-seminarium

W przypadku studiów 1,5-letnich i 2-letnich należy dodać odpowiednią ilość kolumn. Liczbę wierszy można zwiększać w zależności od potrzeb.

* do każdego przedmiotu sporządza się sylabus